



**KANTONALNO JAVNO PREDUZEĆE**

**Centar Skenderija d.o.o. Sarajevo; Sarajevski Sajam**

**Terezija bb, 71 000 Sarajevo, BiH**

**Tel./Fax.: +387 33 226-612; 665-293; 219-624; 445-156; 217-327**

**ŠAHINPAŠIĆ**



**SAJAM KNJIGA**

**INTESA SANPAOLO: 154-001-11000047-05; RAIFFEISEN BANK BH DD: 1610000050610052**

**ID: 4200736910008; ID PDV: 200736910008; Rg: UF/I-5183/00; RJ: 065-0-Reg-11-002860**



Sarajevski sajam Centra „Skenderija“ kao organizator i TKD „Šahinpašić“ kao partner, pozivaju vas da u terminu **od 20. do 25. aprila/ travnja 2016. g.** učestvujete na međunarodnoj manifestaciji:

## **28. SARAJEVSKI SAJAM KNJIGA**

**Sarajevski sajam knjiga** je mjesto promocije i plasmana vašeg programa, mogućnost za susrete sa kolegama iz branše izdavaštva, knjižarstva i bibliotekarstva.

Za čitaoce i publiku Sajam knjiga će biti idealna prilika da otkriju nove trendove iz oblasti svoga interesovanja, da prisustvuju promocijama i upoznaju se sa autorima i književnicima.

Pozivamo Vas da se prijavite na Sajam knjiga u Centru „Skenderija“ u aprilu 2016.godine i budete sudionik regionalno uspješne manifestacije posvećene druženju uz knjigu i sa knjigom.

Programska šema Sajma, slično kao prethodnih godina, sadržavaće :

- promocije izdavačkih kuća, književnih dijela i autora;
- organizaciju okruglih stolova i stručnih skupova na aktuelne teme iz oblasti knjižarstva i književnosti;
- međunarodne susrete bibliotekara Slavista;
- susrete sa laureatima književnih nagrada ;
- dječije radionice;
- prodaju knjiga po povoljnim cijenama;
- dodjele nagrada za više kategorija iz oblasti knjižarstva i književnosti;

Promocije i susreti sa autorima održavaće se na centralnom prezentacionom prostoru, koji će kao i prethodnih godina biti u fokusu interesovanja izlagača, posjetilaca i medija, ali i mjesto gdje će se dodjeliti sajamske nagrade.

Pozivamo vas da pri prijavljivanju dostavite i kataloge ovogodišnjih izdanja, jer će kvalitet izdavačke produkcije biti značajan faktor pri dodjeljivanju lokacije na Sajmu. To je način za izražavanje podrške izdavačima čija produkcija po kvalitetu i kvantitetu to zaslužuje.

Izlagачi koji sami uređuju svoje prostore, u obavezi su dostaviti, najkasnije pet dana prije početka postavke Sajma, projekte štandova na ovjeru i odobrenje.

S poštovanjem,

**Sarajevski Sajam**

tel: + 387 33 **217 327**

fax: +387 33 **445-156**

**E-mail:** eldin.h@skenderija.ba  
amira.b@skenderija.ba

**TKD Šahinpašić**

tel: +387 33 **771-180**

fax: +387 33 **771-188**

**E-mail:** mensura@btcsahinpasic.com

*Amer Kapo*

*Šahinpašić Ajdin*



PRIJAVA IZLAGANJA

**POPUNJAVA IZLAGAČ:**

1. Izlagač / Naziv firme: \_\_\_\_\_

ID broj dodjeljen od UIO: \_\_\_\_\_ Transakcijski račun br: \_\_\_\_\_

Puna adresa: \_\_\_\_\_

ulica

poštanski broj grad

država

telefon

fax

GSM

e-mail

web

2. Izlagač / Fizičko lice ime \_\_\_\_\_, ime oca \_\_\_\_\_ Prezime \_\_\_\_\_, JMBG \_\_\_\_\_ Br.lk. \_\_\_\_\_

Puna adresa: \_\_\_\_\_

ulica

poštanski broj grad

država

telefon

fax

GSM

e-mail

web

3. Ovlašteno lice Izlagača / Osoba za kontakt: \_\_\_\_\_ tel: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

4. U vrijeme održavanja Sajma knjiga, organizator je omogućio posebno organizovan prodajni prostor za trgovce i knjižare na kojem će se vršiti prodaja.

5. Neopozivo naručujem sljedeće usluge:

- **Uređeni prodajni štand** KM 100,00/m<sup>2</sup> EUR 51,13/m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  
(obodne stijene, 4 reda polica, pult 100x100, stolica, natpis blok slovima)
- **Uređeni prodajni štand** (za firme koje su već iznajmile prostor na sajmu) KM 60,00/m<sup>2</sup> EUR 30,68/m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  
(obodne stijene, 4 reda polica, pult 100x100, stolica, natpis blok slovima)

6. Ostale obavezne usluge

- Paušal za električnu energiju KM 3,00/m<sup>2</sup> EUR 1,53/m<sup>2</sup>
- Prijavna taksa KM 100,00 EUR 51,13

Sarajevski sajam zadržava pravo promjene cijena za razdoblje tekuće godine, ukoliko dođe do bitnih promjena zakonskih propisa, odnosno uslova poslovanja, u skladu sa porastom cijena na malo roba i usluga. Sve cijene usluga koje uslovljavaju dobavljači, kao što su električna energija, usluge BH Telecoma, voda i drugo, mogu se promijeniti zbog nabavne cijene.

Cijene iskazane u ovom cjenovniku ne sadrže zakonski porez na dodatu vrijednost. Cijene u EUR vrijede za inostrane izlagače

"Potpisom ove prijave izlagač istovremeno prihvata i UGOVOR o opštim uslovima izlaganja na sajmu koji je sastavni dio prijave"

Važna napomena:

zbog problema sa realizacijom naplate, ove godine će se ulazak u Halu i unos eksponata, dozvoliti isključivo:

**Stranim izlagačima** – ukoliko su izvršili uplatu po ispostavljenom predračunu prije početka Sajma za sajamske usluge ;

**Domaćim izlagačima** - ukoliko su prethodno izvršili uplatu, ili potpisali Izjavu i bjanko Mjenicu - kao osiguranje da će uplata biti izvršena do kraja Sajma

Mjesto i datum

Pečat i potpis izlagača

Molimo vas da sve prijavne materijale u cjelini popunite, potpišete i opečatite, pošto u suprotnom vašu prijavu nećemo moći uzeti u obzir.

# UGOVOR

## o opštim uslovima izlaganja na sajmu

Ovaj ugovor je sačinjen između ugovornih strana:

- KJP Centar „Skenderija d.o.o. Sarajevo – organizator sajma, sa sjedištem u Sarajevu, Terezija b.b., koga zastupa v.d. direktora Amer Kapo, i

- **Izagač:** \_\_\_\_\_, sa sjedištem u: \_\_\_\_\_, koga zastupa: \_\_\_\_\_,

JIB: \_\_\_\_\_, PDV: \_\_\_\_\_, broj transakcijskog računa: \_\_\_\_\_,

(ili) **Fizičko lice:** Ime: \_\_\_\_\_, Prezime: \_\_\_\_\_, JMBG: \_\_\_\_\_,

Ime oca: \_\_\_\_\_, Adresa: \_\_\_\_\_, Br.lk. \_\_\_\_\_

### OPĆE ODREDBE

#### Član 1.

Pravo sudjelovanja na sajmu imaju sve fizičke i pravne osobe s područja BIH i inostranstva koje uredno popune i na vrijeme dostave potpisanu i ovjerenu prijavu za sudjelovanje. Prijava izlaganja se smatra urednom ukoliko su potpisani i ovjereni Obrazac 1; Obrazac 2 i ugovor o opštim uslovima izlaganja na sajmu

### PRIJAVA UČEŠĆA

#### Član 2.

Izagač organizatoru KJP Centar „Skenderija“ d.o.o. dostavlja potpisanu i ovjerenu prijavu izlaganja, izraženo u m<sup>2</sup> i ostalim tehničkim uslugama, kako je predviđeno obrascima 1 i 2 i ugovor o opštim uslovima izlaganja na sajmu. Na osnovu zaprimljene prijave Organizator će izvršiti raspodjelu izložbenog prostora. Sve prijave za izlaganje se odnose samo na prijavljene izagače.

### NAČIN I UVJETI PLAĆANJA

#### Član 3.

Ukoliko izagač po prijemu tlocrta izlagračkog prostora i ispostavljenom predračunu ne uloži prigovor u roku pet radnih dana, organizator će smatrati da izagač prihvata ponudenu uslugu. Izagač je po prijemu predračuna dužan najkasnije do početka sajma uplatiti naznačeni iznos. Drugi dan održavanja sajma Organizator će dostaviti izagaču konačni račun za sve usluge. Ako izagač ima reklamaciju na dio računa dužan je istu dostaviti u pismenoj formi u roku od 5 dana od datuma izdavanja računa. Organizator zadržava pravo promjene ponuđenih cijena na osnovu Odluke Nadzornog odbora, o čemu je obavezan pravovremeno obavijestiti izagača.

### OTKAZ SUDJELOVANJA

#### Član 4.

Izagač može pismenim putem povući podnijetu prijavu za učestvovanje na sajmu u roku pet radnih dana po primitku tlocrta i predračuna. U slučaju da podnijetu prijavu za učestvovanje na sajmu povuče poslije navedenog roka, Izagač je obavezan platiti 50 % od naručenog iznosa na ime rezervacije neuređenog izložbenog prostora. U slučaju odustajanja izagača organizator zadržava pravo da slobodno raspolože dodijeljenim izložbenim prostorom koji je bio predmet zakupa.

Krajnji rok prijave učešća označen je na prijavnim obrascu izlaganja (Obrazac 1). Ukoliko raspoloživi prostorni kapacitet sajma dozvoljava prijava može biti prihvaćena i nakon naznačenog roka a najkasnije 15 dana pred održavanje sajma. Rok za narudžbu ostalih usluga je rok naveden u narudžbenici (Obrazac broj 2). Organizator ne može prihvatiti otkaz naručenih tehničkih usluga nakon roka od 5 radnih dana po prijemu tlocrta i predračuna.

### PROMJENA TERMINA I MJESTO ODRŽAVANJA SAJMA

#### Član 5.

Krajnji rok prijave učešća označen je na prijavnim obrascu izlaganja (Obrazac 1). Ukoliko raspoloživi prostorni kapacitet sajma dozvoljava prijava može biti prihvaćena i nakon naznačenog roka, a najkasnije 15 dana pred održavanje sajma. Rok za narudžbu ostalih usluga je rok naveden u narudžbenici (Obrazac broj 2). Organizator ne može prihvatiti otkaz naručenih tehničkih usluga u roku manjem od 15 dana prije početka sajma. Ako se iz objektivnih razloga vrijeme i prostor održavanja sajma mora promijeniti, prijava sudjelovanja vrijedi za novi termin uz prethodni pristanak izagača. U slučaju promjene termina održavanja sajma, u smislu skraćivanja, produživanja, privremenog zatvaranja ili odgode datuma održavanja sajma zbog nepredvidivih okolnosti ne povlači za sobom pravo izagača na naknadu štete od organizatora. Organizator u navedenom slučaju je obavezan blagovremeno obavijestiti izagača o navedenoj promjeni i novom terminu održavanja sajma.

### IZLOŽBENI PROSTOR NEUREĐENI

#### Član 6.

Neuređeni prostor podrazumijeva označenu tlocrtnu površinu u paviljonu ili na vanjskom prostoru. Površinu označava Organizator i Izagač se obavezuje poštivati označeni prostor. Izagač ne može ustupiti dodijeljeni izložbeni prostor na korištenje drugome bez saglasnosti Organizatora. Ukoliko to učini pod navedenim uslovima obavezan je pismeno dostaviti informaciju o korisniku izložbenog prostora, a pri tome za izvršenje svih obaveza preuzetih ovim ugovorom odgovoran je Izagač. Izagač može početi sa opremanjem izložbenog prostora (šlanda) nakon što Organizator izda odobrenje za rad u pismenoj formi. Ako Izagač ne počne uređivati izložbeni prostor najkasnije 24 sata prije otvaranja sajma, smatra se da izložbeni prostor nije zauzet, pa organizator ima pravo raspolagati tim izložbenim mjestom, odnosno urediti ga na teret izagača. Priprema i raspremanje izložbenog prostora može početi u skladu sa terminom navedenim u „Potvrdi učešća za izagače“ koja se izagaču dostavlja uz predračun. Na zahtjev Izagača Organizator može odobriti uređenje izložbenog prostora i prije predviđenog pripremnog perioda ako vrijeme koje izagač zahtijeva nije u koliziji sa terminom već ranije zakazane manifestacije u KJP Centar „Skenderija“ d.o.o. Raspremanje izložbenog prostora može započeti nakon službenog završetka sajma. Izagač je dužan sa izložbenog prostor u predviđenom roku za raspremanje sa prostora ukloniti sve eksponate i štand opremu. Organizator nakon predviđenog roka za raspremanje izložbenog prostora ne odgovara za štand opremu i eksponate, te će iste transportovati u skladište na teret i trošak izagača.

### IZLOŽBENI I REKLAMNI PROSTOR

#### Član 7.

Izložbeni prostor i reklamni prostor

Uređeni izložbeni prostor podrazumijeva unutrašnji prostor opremljen tipskom štand opremom: i to:

- Standardno uređenje (tepih, mobilijar, logo sa natpisom i pregradne stijene visine do 250 cm) ili
- Osnovno uređenje (tepih, natpis i pregradne stijene visine do 250 cm).

Neuređeni unutrašnji i vanjski izložbeni prostor podrazumijeva prostor sa priključkom za električnu energiju od 3 KW (bez štand opreme). Reklamni prostor je (elektronska reklama – link na web stranici, reklamno mjesto unutar objekta) naplaćuje se u skladu s važećim cjenovnikom Organizatora za reklamne i internet usluge KJP Centar "Skenderija" d.o.o.

#### Član 8.

Odobrenje za postavku izložbenog prostora

Odobrenje za postavku izložbenog prostora kod standardne štand konstrukcije (pregradne stijene visine do 250 cm) izdaje Organizator. Ukoliko je predviđena postavka izložbenog prostora po posebnom projektu od posebno izrađenih elemenata, a koji nisu u skladu sa standardnom štand opremom, potrebno je da Izagač - štand konstruktor dostavi izvedbeni projekat 15 dana prije početka sajma na ovjeru Sektoru za tehničke poslove KJP Centar „Skenderija“ d.o.o. Pod projektom se podrazumijeva skica ili druga projektna dokumentacija tehnički izrađena i ovjerena od strane ovlaštene osobe – štand konstruktor. Izagač je obavezan termin dopreme opreme i izložbenih eksponata pismeno najaviti najmanje 7 dana prije početka sajma.

## Član 9.

### Ostale tehničke informacije

- a) Sve prikjučke instalacija obavlja isključivo Organizator.
- b) Upotreba električne energije do 3 KW obračunava se paušalno po m<sup>2</sup> unutrašnjeg izložbenog prostora ili uz prijavu posebne električne usluge za jaču električnu energiju (5 KW, 10 KW, 30KW)
- c) Ukoliko uslovi za postavku izložbenih prostora ne omogućavaju druge uslove Izlagač je dužan dopustiti prolaz instalacija potrebnih za tehničko i dekorativno uređenje sajma. Izlagač – štand konstruktor izvođač radova, ne može početi sa uređenjem izložbenog prostora bez odobrenja Organizatora
- d) Najveće vertikalno opterećenje u dvorani „Mirza Delibašić“ i na parkingu je neograničeno, dok je u holovima (foajeima), platou i drugim prostorima dozvoljeno vertikalno opterećenje 400 kg/m<sup>2</sup>. Dozvoljeno vertikalno opterećenje u dvoranama D1 i D2 je 100 kg/m<sup>2</sup>. Učvršćivanje, bušenje poda i vješanje na stropove nije dopušteno.
- e) Radovi na uređenju izložbenog prostora potrebno je dovršiti najkasnije 12 sati prije otvaranja sajma.
- f) Reklamaciju zbog eventualnih nedostataka izložbenog prostora potrebno je prijaviti organizatoru pismenim putem odmah nakon preuzimanja štanda, a najkasnije 12 sati prije otvaranja sajma. Naknadne reklamacije se ne mogu uzeti u razmatranje.
- g) Izlagač je dužan prilikom pripremnog perioda, perioda održavanja sajma i rasprednog perioda pridržavati se Zakona o zaštiti na radu, Zakona o zaštiti od požara, Zakona o zaštiti okoline i Kućnog reda. Izlagač snosi punu odgovornost za eventualnu štetu nastalu uslijed nepridržavanja istih.
- h) Štetan i opasan otpad i drugi otpad Izlagač je dužan odlagati na za to određeno mjesto.

### POSEBNE ODREDBE

#### Član 10.

- a) Izlagač se obavezuje da čuva i osigura izložbeni prostor i eksponate u radno vrijeme sajma. Za dane održavanja sajma izlagač je dužan doći pola sata prije početka radnog dana i ostati duže pola sata. U pripremnom i rasprednom periodu sajma Izlagač ima obavezu čuvanja eksponata. Za neizvršeno osiguranje izložbenih eksponata i ostale imovine organizator ne preuzima odgovornost, već iznos nastale štete pada na teret Izlagača. Čuvanje i osiguravanje eksponata u pripremnom i rasprednom periodu – Izlagač može od Organizatora naručiti čuvanje što se naplaćuje dodatno prema važećem cjenovniku. Izlagač je dužan Organizatoru blagovremeno podnijeti zahtjev za čuvanje imovine u pismenoj formi nakon čega će Izlagač i organizator sačiniti zapisnik o primopredaji tj. o predmetima koji se povjeravaju na čuvanje sa naznakom vremena na koji se pomenuta imovina povjerava na čuvanje. Ukoliko se od vremena prestanka organiziranog čuvanja ne pojavi osoba ovlaštena za preuzimanje iste, organizator ne snosi i ne odgovara za sve nastale štete prema izlagaču.
- b) Organizator je obavezan izdati izlagaču izlagačke propusnice – izlagačke propusnice vrijede od prvog dana priprema sajma do zadnjeg dana raspremanja. Broj pripadajućih propusnica zavisi od veličine zakupljenog prostora i specifičnih potreba izlagača.
- c) Regulisanje prodaje – direktna prodaja izložbenih eksponata i uzoraka dozvoljena je u skladu sa pozitivnim zakonskim propisima. Izlagač je dužan u skladu sa zakonskim propisima pripremiti svu potrebnu dokumentaciju koju zahtjevaju nadležne inspeksijske službe kao i uskladiti prodaju po propisima porezne uprave BiH.

#### Član 11.

- Pravo da odobri obavljanje bilo kakvih djelatnosti na prostoru sajma (uređenje štandova, ugostiteljstvo, prodaja, špedicija, snimanje i sl.) pripada isključivo Organizatoru. Smatra se da je za primanje obavijesti, preuzimanje usluga, odnosno odobrenje narudžbi u ime izlagača ovlaštena osoba koja je zatečena na štandu. Ekonomsko - propagandne aktivnosti na prostoru sajma mogu se organizovati u skladu sa propisima Bosne i Hercegovine. Nedozvoljena je svaka reklama koja ometa ostale izlagače ili posjetioce kao i bilo koji oblik političko - propagandne aktivnosti. Za sve reklamne akcije izvan izložbenog prostora Izlagača potrebno je posebno odobrenje Organizatora. Na štandu se ne dopušta upotreba elektronskih uređaja koji proizvode nivo buke veći od 65 decibela. Puštanje muzike na izlagačkom prostoru podliježe Zakonu o autorskim pravima BiH i Organizator ne preuzima materijalnu odgovornost za nastale obaveze po toj osnovi. Organizacija press konferencija za novinare obavezno se unaprijed prijavljuje Organizatoru.
- d) Katalog izlagača – upis u katalog je obavezan. Izlagač je dužan dostaviti organizatoru podatke za upis u katalog 20 dana prije početka sajma (Obrazac 2). Ukoliko izlagač podatke ne dostavi, organizator će upisati u katalog osnovne podatke iz prijave izlaganja (Obrazac 1.). Za tačnost podataka odgovara izlagač.
  - e) Izlagači koji prijavljuju neuređeni unutrašnji izložbeni prostor obavezni su snositi troškove pripreme – rasprednog perioda koji se obračunavaju po m<sup>2</sup> zakupljenog prostora.

### ZAVRŠNE ODREDBE

#### Član 12.

Ugovor prestaje po isteku vremena na koji je zaključen. Prije isteka ugovorenog roka, Ugovor prestaje u sljedećim slučajevima: 1.) na osnovu saglasnosti ugovornih strana, 2.) jednostranom izjavom o raskidu Ugovora. Ovaj Ugovor će biti jednostrano raskinut u sljedećim slučajevima:

- a.) OD STRANE ORGANIZATORA
  - ako izlagač i poslije opomene koristi prostor protiv odredaba Ugovora ili mu nanosi štetu koristeći ga bez potrebne pažnje;
  - ako izlagač nije prijavio promjenu adrese prebivališta odnosno sjedišta, u roku od 15 dana od dana nastanka promjene;
  - ako izlagač i nakon opomene ne izmiri dospjele obaveze u zadatom roku;
  - zbog nepoštivanja Kućnog reda;
  - zbog neprihvatanja uslova shodno članu 3. stav 4 Ugovora;
  - zbog neispunjavanja ugovornih obaveza.
- b.) OD STRANE IZLAGAČA:
  - ako zakupljeni prostor bude oštećen uslijed djelovanja više sile
  - ako izlagač povuče podnijetu prijavu za sudjelovanje na sajmu

#### Član 13.

Otkaz se saopštava drugoj ugovornoj strani u pismenoj formi. Ugovorne strane su se usaglasile da otkazni rok za ovaj Ugovor iznosi 15 (petnaest) dana.

#### Član 14.

Izmjene i dopune ovog Ugovora vršit će se putem Anexa Ugovora.

#### Član 15.

Ugovorne strane su saglasne da ovjerom ovog ugovora prihvataju sve njegove odredbe. Ovaj ugovor je sastavni dio prijavnog materijala.

#### Član 16.

Za sve eventualne sporove koje ugovorne strane ne budu mogle riješiti sporazumnim putem, nadležan je sud u Sarajevu.

#### Član 17.

Ugovor je sačinjen u 3 (tri) istovjetna primjerka, od kojih organizator zadržava 2 (dva) primjerka a izlagač 1 (jedan) primjerak.

Izlagač

KJP Centar "Skenderija" d.o.o.

Pečat i potpis izlagača

v.d. direktora Amer Kapo